

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2008-2009

3 NOVEMBER 2008

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2009**

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	1
Tabellen.....	11

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2008-2009

3 NOVEMBRE 2008

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le Budget
des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2009**

INDEX

Projet d'ordonnance	1
Tableaux.....	11

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende de Uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2009**

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2009 worden kredieten geopend ten bedrage van :

PROJET D'ORDONNANCE**contenant le Budget
des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2009**

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2009 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>In euro</i>	Vereffening- kredieten – Crédits de liquidation	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	<i>En euros</i>
Niet-gesplitste kredieten	–	–	Crédits non dissociés
Gesplitste kredieten	86.141.000	91.026.000	Crédits dissociés
Kredieten vorige jaren	–	–	Crédits années antérieures
Totaal	86.141.000	91.026.000	Total

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Artikel 3

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50.000 euro verleend worden aan de beheerders van de voorschotten, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Artikel 4

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;
- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

Artikel 5

Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocatie 01.0.1.11.03 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.

Artikel 6

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten gebeurt met voorschotten van de boekhoudkundkas mits latere regularisatie.

Artikel 7

De kosten voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen worden ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Article 3

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 50.000 euros peuvent être consenties aux régisseurs d'avances, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Article 4

A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;
- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

Article 5

A concurrence des crédits inscrits à l'allocation de base 01.0.1.11.03 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.

Article 6

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires se fait par avances sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure.

Article 7

Les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

Artikel 8

Machtiging wordt verleend provisiës toe te staan aan advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Artikel 9

In afwijking van artikel 5 van de ordonnantie van 21 november 2006 tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Artikel 10

De encours van de basisallocaties 02.5.1.51.01 en 02.5.1.63.01 wordt overgenomen ten laste van basisallocatie 02 5.1.01.00.

Artikel 11

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

basisallocatie :
02.1.1.41.04

- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

basisallocatie :
02.1.1.43.01

Article 8

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Article 9

Par dérogation à l'article 5 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Article 10

L'encours des allocations de bases 02.5.1.51.01 et 02.5.1.63.01 sera repris à charge de l'allocation de base 02 5.1.01.00.

Article 11

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.

allocation de base :
02.1.1.41.04

- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.

allocation de base :
02.1.1.43.01

- | | |
|--|---|
| <p>– voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.</p> <p> basisallocaties :
 02.1.2.33.01
 02.1.2.43.01</p> <p>– aan het Platform voor palliatieve zorgen.</p> <p> basisallocatie :
 02.1.2.43.02</p> <p>– aan de v.z.w. Syndicale Premies.</p> <p> basisallocaties :
 02.1.3.33.01
 03.1.3.33.01</p> <p>– aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.</p> <p> basisallocaties :
 02.1.3.33.08
 03.1.2.33.08</p> <p>– aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.</p> <p> basisallocaties :
 02.1.4.33.07
 02.1.4.43.42</p> <p>– aan de Website Hospichild.be.</p> <p> basisallocatie :
 02.1.5.12.01</p> <p>– aan de v.z.w. Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad.</p> <p> basisallocatie :
 02.1.5.33.01</p> <p>– voor activiteiten inzake preventie.</p> <p> basisallocatie :
 02.2.2.33.02</p> <p>– aan de diensten voor thuiszorg.</p> <p> basisallocaties :
 02.3.1.33.03
 02.3.1.43.03</p> <p>– aan het Platform voor thuiszorg.</p> <p> basisallocatie :
 02.3.2.33.01</p> | <p>– pour activités liées à la politique de santé.</p> <p> allocations de base :
 02.1.2.33.01
 02.1.2.43.01</p> <p>– à la plate-forme pour les soins palliatifs.</p> <p> allocation de base :
 02.1.2.43.02</p> <p>– à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.</p> <p> allocations de base :
 02.1.3.33.01
 03.1.3.33.01</p> <p>– à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.</p> <p> allocations de base :
 02.1.3.33.08
 03.1.2.33.08</p> <p>– aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.</p> <p> allocations de base :
 02.1.4.33.07
 02.1.4.43.42</p> <p>– au site web Hospichild.be.</p> <p> allocation de base :
 02.1.5.12.01</p> <p>– à l'a.s.b.l. Maison du répit de Bruxelles-Capitale.</p> <p> basisallocatie :
 02.1.5.33.01</p> <p>– pour des activités de prévention.</p> <p> allocation de base :
 02.2.2.33.02</p> <p>– aux services de soins à domicile.</p> <p> allocations de base :
 02.3.1.33.03
 02.3.1.43.03</p> <p>– à la plate-forme de soins à domicile.</p> <p> allocation de base :
 02.3.2.33.01</p> |
|--|---|

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg. <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :
02.4.1.33.02</p> | <ul style="list-style-type: none"> – pour des activités de santé mentale. <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :
02.4.1.33.02</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – aan de diensten voor geestelijke gezondheid. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
02.4.1.33.04
02.4.1.43.40</p> | <ul style="list-style-type: none"> – aux services de santé mentale. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
02.4.1.33.04
02.4.1.43.40</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
02.4.1.33.06
02.4.1.43.41</p> | <ul style="list-style-type: none"> – pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
02.4.1.33.06
02.4.1.43.41</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg. <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :
02.4.1.52.01</p> | <ul style="list-style-type: none"> – à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale. <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :
02.4.1.52.01</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma. <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :
02.5.1.01.00</p> | <ul style="list-style-type: none"> – aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
02.5.1.01.00</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
03.1.1.33.01</p> | <ul style="list-style-type: none"> – pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
03.1.1.33.01</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – voor de diensten voor schuldbemiddeling. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
03.1.1.33.02</p> | <ul style="list-style-type: none"> – pour les services de médiation de dettes. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
03.1.1.33.02</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – aan de organisaties waar de armen het woord voeren. <p style="margin-left: 20px;">basisallocatie :
03.1.3.33.02</p> | <ul style="list-style-type: none"> – aux organisations où les pauvres prennent la parole. <p style="margin-left: 20px;">allocation de base :
03.1.3.33.02</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – aan de instellingen voor sociale initiatieven. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
03.1.4.33.06
03.1.4.43.44</p> | <ul style="list-style-type: none"> – aux organismes pour initiatives sociales. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
03.1.4.33.06
03.1.4.43.44</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> – voor vormingen. <p style="margin-left: 20px;">basisallocaties :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05</p> | <ul style="list-style-type: none"> – pour formations. <p style="margin-left: 20px;">allocations de base :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>– aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.</p> <p>basisallocatie :
03.1.5.41.04</p> | <p>– à l' Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.</p> <p>allocation de base :
03.1.5.41.04</p> |
| <p>– aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.</p> <p>basisallocatie :
03.1.6.33.01</p> | <p>– à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.</p> <p>allocation de base :
03.1.6.33.01</p> |
| <p>– aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.</p> <p>basisallocatie :
03.2.1.33.01</p> | <p>– aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.</p> <p>allocation de base :
03.2.1.33.01</p> |
| <p>– aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.</p> <p>basisallocaties :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41</p> | <p>– aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.</p> <p>allocations de base :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41</p> |
| <p>– aan de dagverzorgingscentra.</p> <p>basisallocaties :
03.2.3.33.01
03.2.3.43.01</p> | <p>– aux centres de soins de jour.</p> <p>allocations de base :
03.2.3.33.01
03.2.3.43.01</p> |
| <p>– aan de centra voor maatschappelijk welzijn.</p> <p>basisallocatie :
03.3.1.33.01</p> | <p>– aux centres de service social.</p> <p>allocation de base :
03.3.1.33.01</p> |
| <p>– aan de diensten voor justitieel welzijnswerk.</p> <p>basisallocatie :
03.3.2.33.01</p> | <p>– aux services d'aide sociale aux justiciables.</p> <p>allocation de base :
03.3.2.33.01</p> |
| <p>– aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.</p> <p>basisallocaties :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01</p> | <p>– aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.</p> <p>allocations de base :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01</p> |
| <p>– aan de privé-verenigingen die een nachtsiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.</p> <p>basisallocatie :
03.4.1.33.01</p> | <p>– aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.</p> <p>allocation de base :
03.4.1.33.01</p> |
| <p>– aan de onthaalhuizen.</p> <p>basisallocatie :
03.4.2.33.01</p> | <p>– aux maisons d'accueil.</p> <p>allocation de base :
03.4.2.33.01</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>– aan straathoekwerk.</p> <p>basisallocatie :
03.4.3.33.01</p> | <p>– au travail de rue.</p> <p>allocation de base :
03.4.3.33.01</p> |
| <p>– aan de diensten voor begeleid wonen</p> <p>basisallocaties :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.4.5.33.01
03.5.3.33.01
03.5.3.43.01</p> | <p>– aux services de logement accompagné.</p> <p>allocations de base :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.4.5.33.01
03.5.3.33.01
03.5.3.43.01</p> |
| <p>– aan de dagcentra.</p> <p>basisallocaties :
03.4.6.33.01</p> | <p>– aux centres de jour.</p> <p>allocations de base :
03.4.6.33.01</p> |
| <p>– aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.</p> <p>basisallocaties :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01</p> | <p>– aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.</p> <p>allocations de base :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01</p> |
| <p>– aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.</p> <p>basisallocatie :
03.5.2.33.01</p> | <p>– aux services d'aide aux actes de la vie journalière.</p> <p>allocation de base :
03.5.2.33.01</p> |
| <p>– voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.</p> <p>basisallocatie :
03.6.1.43.01</p> | <p>– pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'aide sociale.</p> <p>allocation de base :
03.6.1.43.01</p> |
| <p>– voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.</p> <p>basisallocatie :
03.6.2.43.01</p> | <p>– pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.</p> <p>allocation de base :
03.6.2.43.01</p> |
| <p>– aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</p> <p>basisallocaties :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.</p> | <p>– aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.</p> <p>allocations de base :
03.7.1.51.01
03.7.1.61.01.</p> |

Artikel 12

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organiserende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Artikel 13

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 23 oktober 2008

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Article 12

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpitaux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Article 13

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2009.

Bruxelles, le 23 octobre 2008

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
de uitgavenbegroting van
de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2009**

**Annexe I au projet d'ordonnance contenant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2009**

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
P : Programma
A : Activiteit
BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) vereffeningskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) kredieten voor vorige jaren

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
P : Programme
A : Activité
AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
- b) crédits de liquidation
- c) crédits d'engagement
- d) crédits pour années antérieures

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
AFDELING 00								
Kabinetten en Raad								
<i>00 Algemene uitgaven</i>								
Activiteit : 1								
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	74.193,23	- 117.000,00	- 131.000 132.000	- -	63.150,71	- 134.000 135.000	
		a)						
		b)						
		c)						
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	169.369,76	- 219.000,00	- 248.000 248.000	- -	123.124,92	- 253.000 253.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
		a)						
		b)						
		c)						
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	213.324,34	- 219.000,00	- 248.000 248.000	- -	145.812,5	- 253.000 253.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
		a)						
		b)						
		c)						
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	143.006,11	- 219.000,00	- 248.000 248.000	- -	129.200,79	- 253.000 253.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
		a)						
		b)						
		c)						
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	214.000,00	- 235.000,00	- 289.000 289.000	- -	161.177,52	- 294.000 295.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
		a)						
		b)						
		c)						
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	11.000,00	- 12.000,00	- 12.000 12.000	- -	6.000,00	- 12.000 12.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
		a)						
		b)						
		c)						
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	35.000,00	- 35.000,00	- 35.000 35.000	- -	35.000,00	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
		a)						
		b)						
		c)						

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	a) b) c)	35.000,00 - -	35.000,00 - -	- 35.000 35.000	- 0,00 -	- 35.000 35.000	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	a) b) c)	35.000,00 - -	30.000,00 - -	- 35.000 35.000	- 35.000,00 -	- 35.000,00 -	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	a) b) c)	98.000,00 - -	55.000,00 - -	- 35.000 35.000	- - 50.000,00	- - 50.000,00	- 35.000 35.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Totaal Afdeling 00		a) b) c)	1.027.893,44 - -	1.176.000,00 - -	- 1.316.000 1.317.000	- - 748.466,44	- - 1.339.000 1.341.000	- - -	Total Division 00
AFDELING 01									Dépenses générales de l'Administration
<i>00 Bestaansmiddelen</i>									<i>00 Subsistance</i>
Activiteit : 1									Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in disponibiliteit zijnde statutair en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	a) b) c)	4.144.900,00 - -	3.253.000,00 - -	- 3.642.000 3.650.000	- - 2.081.776,55	- - 2.198.218,15 3.615.000	- 3.826.000 3.615.000	Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	a) b) c)	26.642,77 - -	23.012,42 - -	- 28.000 28.000	- - 19.747,23	- - 21.839,63	- 29.000 29.000	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	a) b) c) d)	11.880,30 - - 7.114,52	1.181,52 - -	- 11.000 11.000	- - 296,30	- 11.000 11.000	- 11.000 11.000	Fonctionnement des organes consultatifs.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Pensoenlasten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	a) b) c)	393.779,51 - -	393.779,51 - -	- 394.000 394.000	- 0,00 -	- 0,00 -	- 394.000 394.000	Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	a) b) c)	297.134,47 - -	239.121,96 - -	- 300.000 300.000	- - 207.067,23	- - 224.924,26	- 300.000 300.000	Honoraires des avocats et des médecins.
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.									Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.									Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.									Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.									Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.									Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).									Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	01 0 1 12.02	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	a)	43.691,63	-	14.640,21	-	-	27.073,74	-	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
	b)	-	-	-	50.000	-	-	56.000	
	c)	-	-	-	50.000	17.028,60	-	-	
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).	a)	123.656,00	-	286.000,00	-	-	-	-	Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
	b)	116.000,00	-	-	363.000	-	207.009,64	454.000	
	c)	-	-	-	388.000	237.977,91	-	388.000	
Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	a)	19.719,68	-	13.000,00	-	-	-	-	Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.
	b)	-	-	-	12.000	-	10.874,52	11.000	
	c)	-	-	-	11.000	9.874,52	-	11.000	
Vormingen.	a)	0,00	-	0,00	-	-	-	-	Formations.
	b)	-	0,00	-	2.000	-	0,00	2.000	
	c)	-	-	-	2.000	0,00	-	2.000	
Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	a)	0,00	-	-	-	-	-	-	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
	b)	-	-	-	700.000	-	0,00	700.000	
	c)	-	-	-	700.000	0,00	-	3.200.000	
Verwerving van gebouwen.	a)	0,00	-	-	-	-	-	-	Acquisition d'immeubles.
	b)	-	-	-	700.000	-	0,00	700.000	
	c)	-	-	-	700.000	0,00	-	3.200.000	
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	a)	5.743,60	-	1.182,73	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
	b)	-	-	-	23.000	-	0,00	23.000	
	c)	-	-	-	23.000	0,00	-	23.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	01 0 1 74.02	- 168.411,08 -	- 614.924,75 -	- 369.000 360.000	- -	99.147,74 -	- 82.000 80.000	
Totaal Afdeling 01		5.067.147,96 284.411,08 -	4.839.843,1 -	5.894.000 5.917.000 -	- -	2.802.965,34 -	- 5.888.000 8.103.000 -	Achat de matériel bureautique et informatique. Total Division 01
AFDELING 02								DIVISION 02
Gezondheid								Santé
01 <i>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>								01 <i>Support de la politique en matière de santé</i>
Activiteit : 1								Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	214.980,42 -	123.823,41 -	89.000 82.000	- -	71.568,67 -	- 72.000 62.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	31.996,81 -	30.000,00 -	- 32.000 32.000	- -	14.829,63 -	- 32.000 32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	6.549,80 -	6.633,34 -	- 17.000 18.000	- -	7.931,90 -	- 8.000 18.000	Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	248,05 -	- -	- -	- -	- -	- -	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 2									
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	a) b) c)	48.157,20 - -	33.895,75 -	238.000 242.000	- -	92.061,75 -	- 362.000 242.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respijtzorg van Brussel-Hoofdstad".	02 1 2 33.02	a) b) c)	- - -	10.000,00 -	- -	- -	- -	- -	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	a) b) c) d)	20.273,71 - - 7.981,71	0,00 -	46.000 50.000	- 32.700,00	2.209,00 -	- 32.000 40.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	02 1 2 43.02	a) b) c)	37.000,00 - -	41.300,00 -	39.000 39.000	- 39.000,00	- -	- 48.000 49.000	Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.
Activiteit : 3									
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	02 1 3 33.01	a) b) c)	- - -	- -	2.000 2.000	- 0,00	0,00 -	- 2.000 2.000	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	a) b) c)	- - -	- -	7.000 7.000	- 0,00	0,00 -	- 7.000 7.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4									
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) b) c)	613.050,10 - -	388.903,65 -	641.000 642.000	- 0,00	233.342,19 -	- 652.000 655.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a) b) c)	306.525,05 - -	15.5561,46 -	355.000 355.000	- 0,00	0,00 -	- 516.000 363.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 5									
Website Hospichild.be.	02 1 5 12.01	b) c)	- -	- -	90.000 90.000	- 0,00	0,00 -	90.000 90.000	Site web Hospichild.be.
Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respiratie van Brussel-Hoofdstad".	02 1 5 33.01	b) c)	- -	- -	14.000 14.000	- 14.000,00	0,00 -	14.000 14.000	Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".
		a) b) c) d)	1.278781,14 - - 7.981,71	790.117,61 - -	1.570.000 1.573.000 -	- - 285.600,57 -	460.943,14 - -	- 1.835.000 1.574.000 -	
02 Prévention									
Activiteit : 1									
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a) b) c) d)	338.000,00 - - 16.352,73	699.463,40 - -	635.000 685.000 -	- - 360.353,9 -	- - 395.605,11 -	- 685.000 685.000 -	Activiteit : 1 Frais de vaccination.
Activiteit : 2									
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a) b) c)	172.821,13 - -	53.966,00 -	251.000 251.000	- - 13.386,00	- - 87.385,25 -	287.000 251.000	Activiteit : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a) b) c)	171.103,44 - -	136.000,00 -	199.000 210.000	- - 170.000,00	- - 119.000,00 -	- 210.000 210.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a) b) c) d)	681.924,57 - - 16.352,73	889.429,4 - -	1.085.000 1.146.000 -	- - 543.739,90 -	- 601.990,36 - -	- 1.182.000 1.146.000 -	

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures									
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations											
<i>03 Thuisverzorging</i>	Activiteit : 1	88.000,00	2.928,86	103.000 106.000	-	-	-										
									14.918,48	0,00	-	-	-	-	-	-	-
0,00	0,00	16.000 17.000	51.000 51.000	0,00	0,00	61.000 51.000	Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.										
Activiteit : 2	02 3 2 33.01	-	-	-	-	-	-										
									102.918,48	2.928,86	170.000 174.000	-	-	-	-	-	-
0,00	0,00	174.000 174.000	170.000 174.000	170.000 174.000	170.000 174.000	170.000 174.000	170.000 174.000	170.000 174.000									
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>	Activiteit : 1	3.510,01	-	-	-	-	-										
									50.000,00	0,00	70.000 70.000	-	-	-	-	-	-
0,00	19.000,00	70.000 70.000	70.000 70.000	70.000 70.000	70.000 70.000	70.000 70.000	70.000 70.000	Subventions pour des activités de santé mentale.									
Buitengewone toelage aan de v.z.w. "Rivage - den Zaet".	02 4 1 33.03	-	-	-	-	-	-										
									-	-	-	-	-	-	-	-	
																	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	Subside extraordinaire à l'a.s.b.l. "Rivage - den Zaet".									

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.04	a) 733.952,19	-	-	-	1.306.230,32	-	Subventions aux services de santé mentale privés.
		b) -	1.532.652,59	1.779.000	-	-	1.931.000	
		c) -	-	1.807.000	-	-	-	1.944.000
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a) 34.500,00	-	35.000	-	0,00	-	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
		b) -	42.000,00	43.000	-	-	43.000	
		c) -	-	43.000	-	-	-	43.000
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a) 1.490.000,00	-	-	-	1.213.153,00	-	Subventions aux services publics de santé mentale.
		b) -	1.504.439,00	1.659.000	-	-	1.636.000	
		c) -	-	1.672.000	-	-	1.701.000	
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a) -	-	10.000	-	0,00	-	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
		b) -	0,00	12.000	-	-	2.000	
		c) -	-	12.000	-	-	12.000	
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52.01	a) 48.992,00	-	91.000	-	83.214,00	-	Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.
		b) -	0,00	91.000	-	-	99.000	
		c) -	-	91.000	-	-	91.000	
Aankoop van bureau- en informatiemateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	a) 11.938,42	10.316,27	-	-	-	-	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		b) -	-	-	-	-	-	
		c) -	-	-	-	-	-	-
05 Investerings Activiteit : 1		a) 2.360.934,20	-	-	-	2.652.597,32	-	05 Investissements
		b) 11.938,42	3.108.407,86	3.644.000	-	-	3.781.000	Activité : 1
		c) -	-	3.695.000	-	-	3.861.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières.
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.	02 5 1 01.00	a) -	-	18.100.000	-	13.961.566,96	18.100.000	
		b) -	-	20.000.000	-	-	20.000.000	
		c) -	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	02 5 1 51.01 02 5 1 63.01	b) c) b) c)	Vervezenlijkt 2006 Réalisé	Vervezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Vastleggingen Engagements	Vervezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08	Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Ordonnancements Ordonnements	Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations	Vereffeningen Liquidations			
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).				11.624.524,31 -	10.270.727,80 -	18.100.000 20.000.000	- -	- -	- -	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).				5.538.217,19 -	7.069.256,71 -	- -	- -	- -	- -	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
Totaal Afdeling 02				17.162.741,50 -	17.339.984,51 -	18.100.000 20.000.000	5.990.608,00 -	13.961.566,96 -	18.100.000 20.000.000	Total Division 02
			a) b) c) d)	4.424.558,39 17.174.679,92 - 24.334,44	22.130.868,24 - - -	24.569.000 26.588.000 -	- 9.317.648,47 -	- 17.826.985,20 -	25.086.000 26.761.000 -	
AFDELING 03										DIVISION 03
Bijstand aan personen										Aide aux personnes
01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen										01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes
Activiteit : 1										Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.		03 1 1 12.01	a) b) c)	75.705,67 - -	29.249,28 -	127.000 100.000	- 32.520,97	- 75.826,20 -	- 68.000 60.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.		03 1 1 12.04	a) b) c)	8.000,00 - -	19.337,84 -	- 12.000 15.000	- - 7.594,56	- 7.865,09 -	- 15.000 15.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vasste/ggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	a) 220.000,00	-	-	-	-	-	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales.
		b) -	336.000,00	265.000	-	237.000,00	269.000	
		c) -	-	233.000	-	-	240.000	
Toelagen voor de diensten voor schuldbeëindiging (privé-sector).	03 1 1 33.02	a) 170.000,00	-	-	-	-	-	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé)
		b) -	159.200,00	178.000	-	34.800,00	197.000	
		c) -	-	178.000	-	-	200.000	
Activiteit : 2								
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 2 33.08	a) 12.000,00	-	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
		b) -	0,00	15.000	-	0,00	15.000	
		c) -	-	15.000	-	-	15.000	
Activiteit : 3								
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	a) -	-	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
		b) -	0,00	14.000	-	0,00	18.000	
		c) -	-	4.000	-	-	4.000	
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 3 33.02	a) 31.750,00	-	-	-	-	-	Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.
		b) -	40.000,00	50.000	-	9.305,00	50.000	
		c) -	-	50.000	-	-	50.000	
Activiteit : 4								
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 33.06	a) 188.572,00	-	-	-	-	-	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
		b) -	111.353,92	426.000	-	172.102,69	357.000	
		c) -	-	440.000	-	-	191.000	
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 43.44	a) 14.271,23	-	-	-	-	-	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
		b) -	16.000,00	23.000	-	23.000,00	28.000	
		c) -	-	19.000	-	-	29.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 5									
Vormingen (privé-sector).	03 1 5 33.09	a) b) c)	- - -	- - -	- 4.000 5.000	- - 0,00	- 0,00 -	- 5.000 5.000	Activiteit : 5 Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 5 41.04	a) b) c)	248.000,00 - -	124.000,00 - -	248.000 248.000	- - 0,00	- 124.000,00 -	- 248.000 248.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 5 41.05	a) b) c)	71.968,11 - -	92.000,00 - -	247.000 247.000	- - 0,00	- 122.307,75 -	- 133.000 133.000	Formations (secteur public).
Activiteit : 6									
Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.	03 1 6 33.01	b) c)	- -	- -	74.000 93.000	- 50.000,00	- 0,00	93.000 93.000	Activiteit : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.
		a) b) c)	1.040.267,01 - -	927.141,04 - -	1.681.000 1.647.000	- 617.493,24	- 806.206,73 -	- 1.496.000 1.283.000	
02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden									02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées
Activiteit : 1									Activiteit : 1
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 2 1 33.01	a) b) c)	100.000,00 - -	81.600,00 - -	105.000 105.000	- - 105.000,00	- 104.400,00 -	- 107.000 108.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 2									Activiteit : 2
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 2 2 33.01	a) b) c)	1.850.000,00 - -	1.831.000,00 - -	2.241.000 2.244.000	- - 1.816.116,94	- 1.816.116,94 -	- 2.093.000 2.100.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) credits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	a)	3.212.619,90	2.981.000,00	-	-	2.740.000,00	-	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
	b)	-	-	3.565.000	-	-	4.027.000	
	c)	-	-	3.570.000	-	-	3.900.000	
Activiteit : 3								
	a)	75.000,00	33.750,00	-	-	41.250,00	-	Activité : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé).
	b)	-	-	75.000	-	-	75.000	
c)	-	-	75.000	-	-	75.000		
Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	a)	100.000,00	45.000,00	-	-	13.750,00	-	Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).
	b)	-	-	100.000	-	-	100.000	
	c)	-	-	100.000	-	-	100.000	
Activiteit : 4								
	a)	-	88.62,31	-	-	24.297,58	-	Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
	b)	-	-	40.000	-	-	34.000	
c)	-	-	50.000	-	-	30.000		
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	a)	5.337.619,90	5.060.712,31	-	-	4.739.814,52	-	03 Centra voor algemeen welzijnswerk
	b)	-	-	6.126.000	-	-	6.436.000	
	c)	-	-	6.144.000	-	-	6.313.000	
Activiteit : 1								
	a)	3.435.000,00	3.296.000,00	-	-	3.103.921,45	-	Activité : 1 Subventions aux centres de service social (secteur privé).
	b)	-	-	3.637.000	-	-	4.340.000	
c)	-	-	3.642.000	-	-	4.126.000		
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé- sector).	a)							03 Centra voor algemeen welzijnswerk
	b)							
	c)							

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzezenlijkt 2006 Réalisé	Verzezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verzezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) erédits non dissociés b) erédits de liquidation c) erédits d'engagement d) erédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor justitieel welzijnswerk.	03 3 2 33.01	482.035,42 - - 10.935,45	461.932,34 - - -	- 510.000 510.000 -	- - 363.174,29 -	401.241,95 -	- 565.000 549.000 -	Activiteit : 2 Subsides aux services d'aide sociale aux justiciables.
Activiteit : 3 Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 3 3 33.01	27.603,20 - - 2.640,39	30.000,00 - - -	- 62.000 62.000 -	- - 26.000,00 -	26.000,00 -	- 30.000 32.000 -	Activiteit : 3 Subvention aux centre de consultation pré- matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 3 3 43.01	70.745,30 - - 21.517,64	38.000,00 - - -	75.000 76.000 -	- - 57.500,00 -	57.500,00 -	- 72.000 74.000 -	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
		4.015.383,92 - - 35.093,48	3.855.932,34 - - -	4.284.000 4.290.000 -	- - 3.531.479,45 -	3.588.663,4 -	- 5.007.000 4.781.000 -	
04 Thuislozen.org								04 Sans abri
Activiteit : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtiel en een dringende opvang aanbieden.	03 4 1 33.01	2.049.564,66 - - 11.900,71	2.221.596,41 - - -	- 2.622.000 2.647.000 -	- - 2.119.109,91 -	2.312.513,50 -	- 2.796.000 2.613.000 -	Activiteit : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Activiteit : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.01	1.525.390,12 - -	1.504.896,03 - -	- 1.664.000 1.666.000 -	- - 1.328.479,38 -	1.395.419,48 -	- 1.825.000 1.778.000 -	Activiteit : 2 Subsides aux maisons d'accueil.

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzezenijkt 2006 Réalisé	Verzezenijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verzezenijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) erédits non dissociés b) erédits de liquidation c) erédits d'engagement d) erédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
Activiteit : 3								
Straathoekwerk.	03 4 3 33.01	249.600,00	235.200,00	260.000 261.000	- -	176.400,00 -	- 262.000 268.000	Activité : 3 Travailleurs de rue.
Activiteit : 4								
Begeleid wonen (privé-sector).	03 4 4 33.01	641.700,00	791.614,15	870.000 855.000	- -	644.382,21 530.298,74	- 932.000 928.000	Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé).
Begeleid wonen (openbare sector).	03 4 4 43.01	315.000,00	279.000,00	422.000 424.000	- -	297.230,43 277.012,58	- 294.000 318.000	Logement accompagné (secteur public).
Activiteit : 5								
Toelagen aan het Steunpunt.	03 4 5 33.01	-	40.000,00	203.000 204.000	- -	0,00	- 269.000 279.000	Activité : 5 Subventions au Centre d'appui.
Activiteit : 6								
Toelagen aan de dageentra.	03 4 6 33.01	-	0,00	151.000 165.000	- -	80.000,00 0,00	- 185.000 165.000	Activité : 6 Subventions aux centres de jour.
		4.781.254,78	5.072.306,59	6.192.000 6.222.000	- -	4.431.300,61	- 6.563.000 6.349.000	
		11.900,71	-	-	-	-	-	

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verzezenijkt 2006 Réalisé	Verzezenijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verzezenijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
05 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen								
Activiteit : 1								05 Politique en faveur des personnes handicapées
03 5 1 33.01		5.076.341,11	5.086.000,00	-	-	4.530.035,03	-	Activité : 1
Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).		-	5.568.000	5.568.000	-	4.530.035,03	6.372.000	Subsidies aux institutions agréés (secteur privé).
		-	-	5.544.000	-	-	6.055.000	
03 5 1 43.01		1.447.000	1.409.901,21	-	-	1.437.098,79	-	Activité : 2
Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).		-	1.702.000	1.702.000	-	1.437.098,79	1.525.000	Subsidies aux institutions agréés (secteur public).
		-	-	1.705.000	-	-	1.639.000	
03 5 2 33.01		2.126.930,10	2.110.000,00	-	-	1.903.916,09	-	Activité : 3
Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.		-	2.305.000	2.305.000	-	1.903.916,09	2.368.000	Subsidies aux services d'aide aux actes de la vie journalière.
		-	2.306.000	2.306.000	-	-	2.404.000	
03 5 3 33.01		175.458,03	191.000,00	-	-	72.000,00	-	Activité : 3
Begeleid wonen (privé-sector).		-	265.000	265.000	-	72.000,00	250.000	Logement accompagné (secteur privé).
		-	250.000	250.000	-	-	250.000	
03 5 3 43.01		-	-	-	-	0,00	-	Activité : 3
Begeleid wonen (openbare sector).		-	52.000	52.000	-	0,00	56.000	Logement accompagné (secteur public).
		-	56.000	56.000	-	-	56.000	
		8.825.729,24	8.796.901,21	-	-	7.943.049,91	-	
		-	9.892.000	9.892.000	-	-	10.571.000	
		-	9.861.000	9.861.000	-	-	10.404.000	

a) niet-gesplitste kredieten b) vereffeningkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations		
06 Openbare centra voor maatschappelijk welzijn								
Activiteit : 1								06 Centres publics d'action sociale
Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	03 6 1 43.01	16.656.569,96	13.129.500,03	- 17.628.000 17.628.000	- -	13.277.000,01	- 18.202.000 18.336.000	Activiteit : 1 Fonds spécial de l'action sociale.
Activiteit : 2								Activiteit : 2
Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.	03 6 2 43.01	504.701,83	122.705,38	- 655.000 655.000	- -	451.267,87	- 728.000 655.000	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Activiteit : 3								Activiteit : 3
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 6 3 12.01	1.083.177,36	667.819,15	- -	- -	- -	- -	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
		18.244.449,15	13.920.024,56	18.283.000 18.283.000	- -	13.728.267,88	18.930.000 18.991.000	
07 Investerings								07 Investissements
Activiteit : 1								Activiteit : 1
Bouw van nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	766.356,23	505.800,90	650.000 1.221.000	- -	633.354,49	656.000 2.490.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).

a) niet-gesplijste kredieten b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	03 7 1 61.01	b) c)	Verwezenlijkt 2006 Réalisé	Verwezenlijkt 2007 Réalisé	Initieel 2008 Initial	Verwezenlijkt 2008 Réalisé d.d. 29.09.08		Initieel 2009 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Ordonnancements Ordonnements	Vereffeningen Liquidations	Vastleggingen Engagements	Vereffeningen Liquidations			
Bouw van flats voor bejaarden, nachtsielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).				5.193.454,08	3.553.582,81	4.132.000 4.884.000	- 95.402,00	2.544.535,21 -	4.169.000 4.210.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
			b) c)	5.959.810,31 -	4.059.383,71 -	4.782.000 6.105.000	- 328.249,00	3.177.889,70 -	4.825.000 6.700.000	
Totaal Afdeling 03			a) b) c) d)	42.244.704,00 5.959.810,31 - 163.262,68	- 41.692.401,76 - -	- 51.240.000 52.552.000	- - 38.774.852,91 -	- 39.043.164,76 - -	- 53.828.000 54.821.000 -	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN			a) b) c) d)	52.764.303,79 23.418.901,31 - 194.711,64	- 69.839.113,10 - -	- 83.019.000 86.374.000	- - 51.412.875,76 -	- 60.421.581,74 - -	- 86.141.000 91.026.000 -	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van ... 2008.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... 2008.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

